

224992

224992

- 1 -

12 NOV.



MEMORIA DESCRIPTIVA

que se acompaña

a la solicitud de

una Patente de Invención, por VEINTE AÑOS en España, a favor de "Talleres JUAN BORRELL, S.A.", con domicilio en Barcelona, Calle Aribau, nº 46

p o r

"PERFECCIONAMIENTOS EN LOS RODILLOS DE LAS MAQUINAS DENOMINADAS CILINDRICAS PARA LA INDUSTRIA DEL CARAMELO Y PASTAS PLASTICAS"

\*.\*.\*.\*.\*.\*.\*.\*

Inventor: D. Juan Borrell Montagut, de nacionalidad española.



12 NOV

La invención a que se refiere la presente memoria, constituye una novedad industrial con características y ventajas que la hacen merecedora del privilegio de explotación exclusiva que por ella se solicita, de acuerdo con lo preceptuado en el Estatuto vigente de la Propiedad Industrial de 26 de Julio de 1929, texto refundido publicado en 30 de Abril de 1930.

Los perfeccionamientos que se describen a continuación, tienen por objeto el neutralizar el calor que adquieren los rodillos de la máquinas cilíndricas durante la función de grabar, en la pasta de caramelo, el modelo o troquel de dibujos o figuras al efecto escogidas y siempre dificultosas de lograr al elevarse la temperatura de los cilindros grabadores. Mediante el citado dispositivo, se reduce notablemente la temperatura, gracias a la afluencia de agua fría conducida directamente al interior de los rodillos, expresamente contruidos con cámara interior que facilita entrada y salida del liquido produciendo un enfriamiento de las paredes del rodillo, las cuales reflejan las frigerias hacia el exterior, que es, en efecto, la solución al problema planteado por la dificultad de elaboración de caramelos y pastas plásticas en general cuando se hallan los rodillos con una excesiva temperatura.

El sistema por el cual se ha solucionado la refrigeración de los rodillos, consta del conjunto que en plano único y en la figura n<sup>o</sup> 1, está representado, siendo la figura 2 un detalle esquemático del dispositivo que ampara la patente. Se significa que cualquier alteración en las proporciones entre las diversas piezas del conjunto, no alteran ni varian la esencia del invento, sino que es propia de la adaptación al tamaño de los rodillos. Por lo tanto al no especificar medidas concretas del dispositivo ni de los rodillos, se sobreentiende, que su forma será la más apropiada a cada caso.

224992

12 NOV

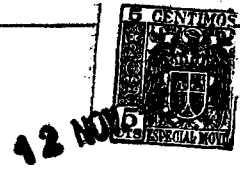


35 Su funcionamiento es como sigue: La figura 1a indica, a es  
cala figurada, una sección conjunto del dispositivo refrigera-  
dor en el que -1- es la entrada de agua fria que es regulada  
en cantidad mediante el grifo -2- e introducida al interior de  
la cámara -6- del cilindro a través de la cánula -3- la que  
desemboca por los orificios - 5- refrescando y reduciendo la  
temperatura de los cilindros -7-; agua, que sale al exterior  
40 por el agujero central del cilindro o rodillo - 4- rebosando  
por la salida -9- del depósito receptor -3- que la conduce al  
tubo -10-, siendo éste el que la vierte al exterior, después  
de haber enfriado la masa de metal que en la superficie lleva  
el grabado -8- de los moldes.

45 Queda así expuesta la función de los mecanismos que compo-  
nen el conjunto del dispositivo para la refrigeración de los  
rodillos, el cual puede aplicarse a máquinas de nueva fabrica-  
ción o bien dotando a máquinas similares de otro sistema, del  
juego de cilindros huecos especiales con el equipo de circula-  
ción de agua, siendo ello inalterable para los efectos de la  
50 patente.

Las ventajas que se derivan de la aplicación de agua fria  
para la refrigeración de los rodillos, es de resultados prác-  
ticos sobre rodillos donde deben de modelarse pastas semidu-  
ras a temperaturas altas; prácticamente ofrece dificultades  
55 dicho modelado a medida que vá elevándose la temperatura de  
los cilindros con grabado, como anteriormente se ha indicado.

Es conveniente señalar que el dispositivo objeto de ésta -  
memoria puede aplicarse indistintamente para funcionar median-  
te agua, gas frio u otro elemento capaz de transmitir frio des-  
de el interior de las cámaras del rodillo y aplicable a cuan-  
60 tos aparatos funcionen actualmente por el sistema de uno o  
más rodillos moldeadores sin tener en cuenta para ello su ta-  
maño o forma. De la misma manera, cada uno de los elementos



65

que componen el presente invento puede cambiar de posición bus-  
cándo la mejor colaboración con el tipo de máquina a que vá -  
acoplado.

70

Hecha la descripción que antecede, es preciso añadir que  
los detalles de realización de la idea expuesta pueden variar  
sin que por ello cambie la esencia de la invención, que es la  
que se deduce de los párrafos que anteceden y la que se reivin-  
dica en la siguiente:

N O T A

En resumen: la Patente de Invención que se solicita, recaerá  
sobre las reivindicaciones siguientes:

75

1ª.- PERFECCIONAMIENTOS EN LOS RODILLOS DE LAS MAQUINAS DENOMINADAS CILINDRICAS PARA LA INDUSTRIA DEL CARAMELO Y PASTAS PLASTICAS, que se caracteriza esencialmente por el hecho de dotar a dichos rodillos de una oquedad interna en toda su extensión y de disponer en dicha oquedad un tubo coaxial con cada rodillo, y de mayor longitud que los mismos, cuyo tubo está provisto de una pluralidad de orificios en toda la extensión de la parte introducida en el rodillo, siendo dicho tubo solidario del cilindro para el cual hace el oficio de eje.

80

85

2ª.- PERFECCIONAMIENTOS, según reivindicación anterior, caracterizados por el hecho de que el tubo últimamente citado es de menores dimensiones que la oquedad interna del cilindro en que se encuentra instalado, y porque en el interior del mismo se dispone un segundo tubo conductor del elemento refrigerante, coaxial también con el cilindro y primer tubo, y dispuesto libremente en el interior de éste por ser de menores dimensiones que su oquedad.

90

95

3ª.- PERFECCIONAMIENTOS, según reivindicaciones anteriores, caracterizados por el hecho de disponer un depósito receptor solidario del extremo del primer tubo por el cual se ha introducido el conductor del elemento refrigerante, recibiendo pre-



cisamente dicho depósito la evacuación del repetido elemento refrigerante rebosando por el extremo del primer tubo, entre la pared interna de éste y la externa del segundo tubo conductor.

100

4.- Se reivindica, por último, como objeto sobre el que ha de recaer la PATENTE DE INVENCION que se solicita, "PERFECCIONAMIENTOS EN LOS RODILLOS DE LAS MAQUINAS DENOMINADAS CILINDRICAS PARA LA INDUSTRIA DEL CARAMELO Y PASTAS PLASTICAS"

105

Todo conforme queda descrito en la presente memoria que consta de cinco páginas escritas a máquina y dibujos que se acompañan.

Madrid, 12 de Noviembre de 1955

ALFONSO UNGRIA.

TALLERES JUAN BORRILL, S.A.

BARCELONA

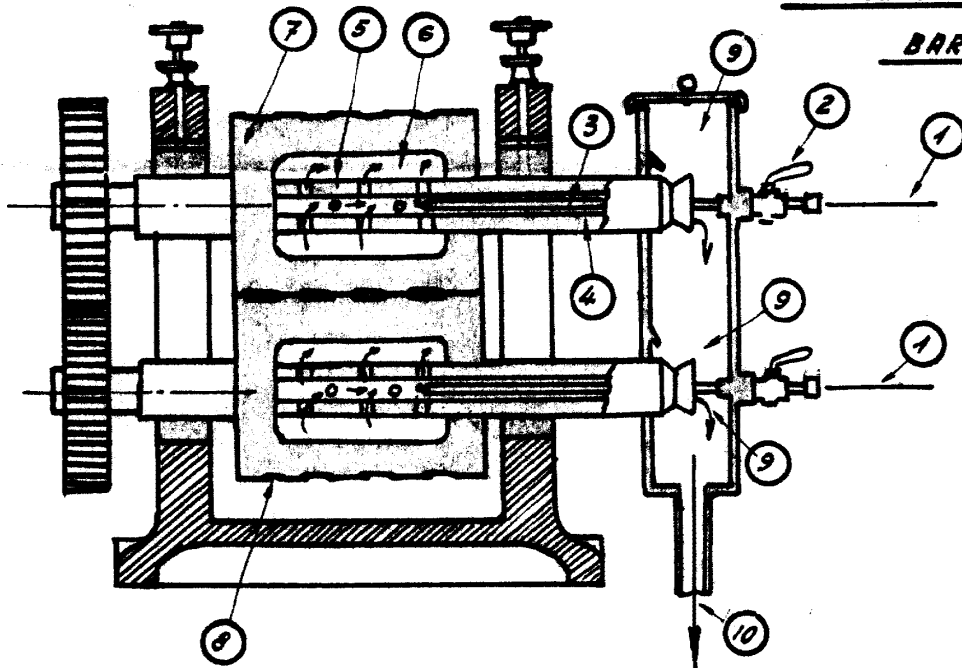


figura n.º 1

ESCALA CONVENCIONAL

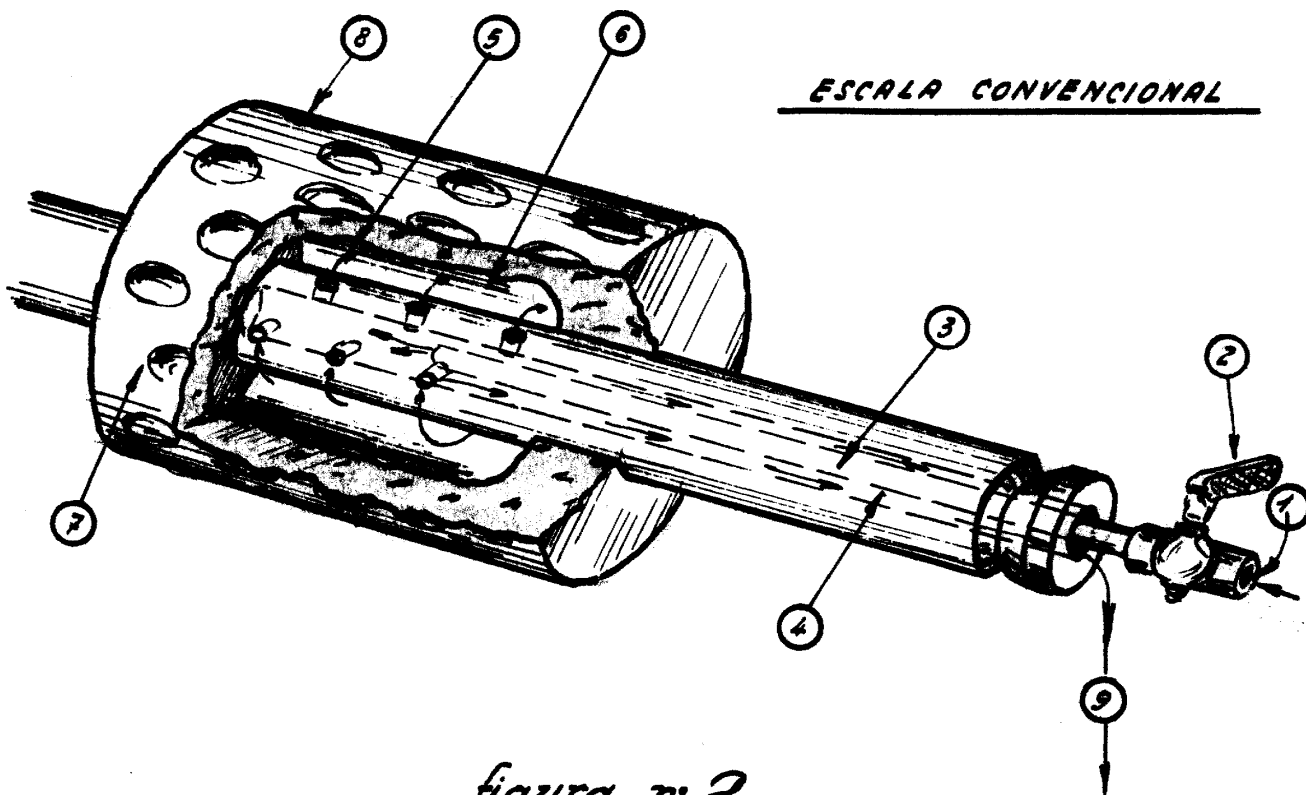


figura n.º 2

ESCALA VARIABLE  
 MADRID, 12 DE Noviembre DE 1955  
 BORRILL

A handwritten signature or mark, possibly the name of the inventor or designer, located at the bottom right of the page.